



Customer Release Notes

Fiery VUE, version 2.0.10.10

This document contains important information about this release. Be sure to provide this information to all users before proceeding with the installation.

Known issues

Jobs do not print on some SEF paper sizes

When you print on some papers that are loaded along the short-edge feed (SEF) direction, Fiery Command Workstation prompts you to load the paper with long-edge feed (LEF) direction. To continue printing, load papers in LEF direction.

Unable to print A5 and Statement booklets

You cannot print A5 and Statement booklets as these booklet jobs are associated with incorrect paper sizes.

Unable to import and print Japanese language specific Microsoft Excel and Microsoft Word jobs

It is not possible to import or print Microsoft Excel and Microsoft Word jobs that contain Japanese text from the Fiery VUE application or from the Fiery VUE ribbon in the document (Microsoft Word and Microsoft Excel). This is observed when connected to the Japanese Fiery servers.

Annotations does not support Japanese text

When you select Insert > Annotations and type your annotation in any of the text fields in Japanese language, the annotation disappears when you navigate to another text field in the Annotations window. When you print the job, processing of the job fails.





Notes de mise à jour client :

Fiery VUE, version 2.0.10.10

Le présent document contient des informations importantes concernant cette version. Distribuez-le à tous les utilisateurs avant de procéder à l'installation.

Problèmes identifiés

Les tâches ne s'impriment pas sur certains formats papier SEF

Lorsque vous imprimez sur certains papiers chargés par le bord court (SEF), Fiery Command Workstation vous invite à charger le papier avec le sens d'alimentation par le bord long (LEF). Pour continuer à imprimer, chargez le papier dans le sens LEF.

Impossible d'imprimer les brochures A5 et Statement

Vous ne pouvez pas imprimer des brochures A5 et Statement, car ces tâches de brochure sont associées à des formats papier incorrects.

Impossible d'importer et d'imprimer des tâches spécifiques Microsoft Excel et Microsoft Word en langue japonaise

Il est impossible d'importer ou d'imprimer des tâches Microsoft Excel et Microsoft Word contenant du texte japonais à partir de l'application Fiery VUE ou du ruban Fiery VUE dans le document (Microsoft Word et Microsoft Excel). Ce problème survient en cas de connexion aux Fiery server japonais.

Les annotations ne prennent pas en charge le texte japonais.

Lorsque vous sélectionnez Insérer > Annotations et que vous tapez votre annotation dans n'importe quel champ de texte en langue japonaise, l'annotation disparaît lorsque vous accédez à un autre champ de texte dans la fenêtre Annotations. Lorsque vous imprimez la tâche, le traitement de la tâche échoue.



Note di release per l'utente

Fiery VUE, versione 2.0.10.10

Questo documento contiene importanti informazioni su questa release. Distribuire una copia di questo documento a tutti gli utenti prima di procedere con l'installazione.

Problemi noti

I lavori non vengono stampati su alcuni formati carta SEF

Quando si stampa su dei fogli caricati lungo la direzione di alimentazione SEF (lato corto), Fiery Command Workstation richiede di caricare la carta con la direzione di alimentazione LEF (lato lungo). Per continuare con la stampa, caricare i fogli con la direzione di alimentazione LEF (lato lungo).

Impossibile stampare i booklet in formato A5 e Statement

Non è possibile stampare booklet in formato A5 e Statement poiché questi lavori sono associati a formati carta non corretti.

Impossibile importare e stampare i lavori Microsoft Excel e Microsoft Word in giapponese

Non è possibile importare o stampare i lavori Microsoft Excel o Microsoft Word che contengono testo in giapponese dall'applicazione Fiery VUE o dalla barra multifunzione di Fiery VUE nel documento (Microsoft Word e Microsoft Excel). Questo si verifica quando è collegato ai Fiery server giapponesi.

La funzione Annotazioni non supporta il testo in giapponese

Quando si seleziona Inserisci > Annotazioni e si digita l'annotazione in giapponese in uno qualsiasi dei campi di testo, l'annotazione scompare quando si passa a un altro campo di testo nella finestra Annotazioni. Quando si stampa il lavoro, si verifica un errore.



Release-Informationen

Fiery VUEVersion: 2.0.10.10

Dieses Dokument enthält wichtige Informationen zu diesem Release. Stellen Sie diese Informationen allen Benutzern zur Verfügung, bevor Sie mit der Installation fortfahren.

Bekannte Problemsituationen

Aufträge werden auf bestimmten SEF-Papiergrößen nicht gedruckt

Beim Drucken auf bestimmte Papiere, die über die kürzere Blattkante (SEF) eingelegt sind, fordert Fiery Command Workstation Sie auf, Papier über die längere Blattkante (LEF) einzulegen. Legen Sie Papier in Richtung LEF ein, um den Druck fortzusetzen.

Drucken von Broschüren in den Formaten Statement oder A5 nicht möglich

Broschüren in den Formaten Statement oder A5 können nicht gedruckt werden, da diese Broschürenaufträge mit falschen Papiergrößen verknüpft sind.

Microsoft Excel- und Microsoft Word-Aufträge in japanischer Sprache können nicht importiert und gedruckt werden.

Es ist nicht möglich, Microsoft Excel- oder Microsoft Word-Aufträge, die japanischen Text beinhalten, aus der Anwendung Fiery VUE oder über das Menüband Fiery VUE im Dokument (Microsoft Word/Excel) zu importieren oder zu drucken. Dies wird beobachtet, wenn die japanischen Fiery server verbunden sind.

Anmerkungen unterstützen keinen japanischen Text

Wenn Sie Anmerkungen > einfügen auswählen und Ihre Anmerkung in eines der Textfelder in japanischer Sprache eingeben, wird die Anmerkung ausgeblendet, wenn Sie zu einem anderen Textfeld im Fenster Anmerkungen gehen. Wenn Sie den Auftrag drucken, schlägt die Verarbeitung des Auftrags fehl.



Notas de la versión para el cliente

Fiery VUE, versión 2.0.10.10

Este documento contiene información importante acerca de esta versión. Asegúrese de proporcionar esta información a todos los usuarios antes de continuar con la instalación.

Problemas conocidos

Los trabajos no se imprimen en algunos tamaños de papel SEF

Cuando imprime en algunos papeles que se cargan en la dirección de alimentación en vertical (SEF), Fiery Command Workstation le indica que cargue el papel con la dirección de alimentación en dirección apaisada (LEF). Para seguir imprimiendo, cargue el papel en dirección LEF.

No se pueden imprimir folletos A5 y Statement

No puede imprimir folletos A5 y Statement, ya que estos trabajos de folletos están asociados a tamaños de papel incorrectos.

No se pueden importar ni imprimir trabajos específicos de Microsoft Excel y Microsoft Word escritos en japonés

No es posible importar ni imprimir trabajos de Microsoft Excel y Microsoft Word que contengan texto en japonés desde la aplicación Fiery VUE ni desde la cinta de opciones de Fiery VUE del documento (Microsoft Word y Microsoft Excel). Este error se observa al conectar con los Fiery server en japonés.

Las anotaciones no son compatibles con textos en japonés

Al seleccionar Insertar > Anotaciones y escribir la anotación en cualquiera de los campos de texto en japonés, la anotación desaparece cuando se navega a otro campo de texto en la ventana Anotaciones. Al imprimir el trabajo, se produce un error en el procesamiento del trabajo.



Notas de versão do cliente

Fiery VUE, versão 2.0.10.10

Este documento contém informações importantes sobre esta versão. Verifique se todos os usuários receberam essas informações antes de realizar a instalação.

Problemas conhecidos

As tarefas não são impressas em alguns tamanhos de papel SEF

Ao imprimir em alguns papéis carregados ao longo da direção de alimentação de borda curta (SEF), a Fiery Command Workstation pede para você carregar o papel com a direção de alimentação de borda longa (LEF). Para continuar a impressão, carregue os papéis no sentido LEF (borda longa).

Não é possível imprimir livretos em papel A5 e Statement

Não é possível imprimir livretos em papel A5 e Statement pois essas tarefas de livreto estão associadas a tamanhos de papel incorretos.

Não é possível importar e imprimir tarefas específicas do Microsoft Excel e Microsoft Word em japonês

Não é possível importar ou imprimir tarefas do Microsoft Excel e do Microsoft Word com texto em japonês pelo aplicativo Fiery VUE ou pela faixa de opções do Fiery VUE no documento (Microsoft Word e Microsoft Excel). Isso é observado quando conectado aos seguintes Fiery servers japoneses.

O recurso Anotações não aceita texto em japonês

Ao selecionar Inserir > Anotações e digitar sua anotação em qualquer um dos campos de texto em língua japonesa, a anotação desaparece quando você navega para outro campo de texto na janela Anotações. Ao imprimir a tarefa, o processamento falha.



Versienotities voor de klant

Fiery VUE, versie 2.0.10.10

Dit document bevat belangrijke informatie over deze release. Zorg dat deze informatie bij alle gebruikers bekend is voordat u doorgaat met de installatie.

Bekende problemen

Taken worden niet afgedrukt op bepaalde SEF-papierformaten

Wanneer u afdrukt op bepaalde papiersoorten die zijn geladen langs de korte zijde (SEF), vraagt Fiery Command Workstation u om het papier te laden langs de lange zijde (LEF). Als u wilt doorgaan met afdrukken, laadt u papier in de LEF-richting.

Kan geen A5-formaat en Statement-boekjes afdrukken

U kunt geen A5-formaat en Statement-boekjes afdrukken aangezien deze boekjestaken zijn gekoppeld aan onjuiste papierformaten.

Kan specifiek Japanstalige taken van Microsoft Excel en Microsoft Word niet importeren en afdrukken

Het is niet mogelijk om Microsoft Excel- en Microsoft Word-taken die Japanse tekst bevatten te importeren of af te drukken vanuit de Fiery VUE-toepassing of vanaf het Fiery VUE-lint in het document (Microsoft Word en Microsoft Excel). Dit treedt op bij verbinding met de Japanse Fiery servers:

Aantekeningen ondersteunt geen Japanse tekst

Wanneer u Invoegen > Aantekeningen selecteert en uw aantekening in het Japans in een van de tekstvelden typt, verdwijnt de aantekening wanneer u naar een ander tekstveld navigeert in het venster Aantekeningen. Wanneer u de taak afdrukt, mislukt de verwerking van de taak.



客户发布说明

Fiery VUE, 版本 2.0.10.10

本文档包含有关此版本的重要信息。请确保为所有用户提供这些信息，然后再继续安装。

已知问题

作业无法在一些短边送纸的纸张大小上打印

当您在从短边送纸 (SEF) 方向装入的纸张上打印时，Fiery Command Workstation 会提示您使用长边送纸 (LEF) 方向装入纸张。要继续打印，请在长边送纸方向装入纸张。

无法打印 A5 和 Statement 小册子

无法打印 A5 和 Statement 小册子，因为这些小册子作业与不正确的纸张大小关联。

无法导入和打印日语文本的 Microsoft Excel 和 Microsoft Word 作业

无法从 Fiery VUE 应用程序或文档 (Microsoft Word/Excel) 的 Fiery VUE 功能区导入或打印包含日语文本的 Microsoft Excel 或 Microsoft Word 作业。这是在连接到日语 Fiery server 时观察到的。

注释不支持日语文本

选择插入 > 注释并在任意字段中输入日语文本注释，然后导航到注释窗口中的另一个文本字段时，注释会消失。打印此作业时，作业处理失败。



使用上の注意

Fiery VUE、バージョン 2.0.10.10

本書には、このリリースに関する重要な情報が記載されています。インストールを進める前に、すべてのユーザーにこの情報を提供するようにしてください。

既知の問題

一部の SEF 用紙サイズでジョブが印刷されない

短辺給紙（SEF）方向にロードされた一部の用紙に印刷する場合は、Fiery Command Workstation が用紙を長辺給紙（LEF）方向でロードするよう要求します。印刷を続行する場合は、用紙を LEF 方向にロードします。

A5 およびステートメントブックレットを印刷できない

A5 およびステートメントブックレットのブックレットジョブは誤った用紙サイズに関連付けられているため、印刷できません。

Microsoft Excel および Microsoft Word の日本語ジョブをインポートして印刷できない

Microsoft Excel および Microsoft Word の日本語を含むジョブを Fiery VUE アプリケーションから、または書類（Microsoft Word/Excel）の Fiery VUE リボンからインポートまたは印刷することができません。これは、日本語の Fiery server に接続されている場合に発生します。

注釈が日本語のテキストをサポートしていない

挿入 > 注釈を選択し、日本語のテキストフィールドに注釈を入力してから、注釈ウィンドウの別のテキストフィールドに移動すると、注釈が消えます。ジョブを印刷すると、ジョブの処理が失敗します。



Примечания к выпуску для заказчика

Fiery VUE версии 2.0.10.10

Данный документ содержит важную информацию об этом выпуске. Обязательно сообщите эту информацию всем пользователям перед началом установки.

Известные проблемы

Задания не печатаются на бумаге некоторых форматов при подаче короткой стороной вперед

При печати на некоторых видах бумаги, загруженной короткой стороной вперед (SEF), Fiery Command Workstation предложит загрузить бумагу в направлении подачи длинной стороной вперед (LEF). Чтобы продолжить печать, загрузите бумагу длинной стороной вперед.

Не удается напечатать брошюры формата A5 и Statement

Вы не сможете напечатать брошюры формата A5 и Statement, поскольку для этих заданий указаны неправильные размеры бумаги.

Не удается импортировать и печатать задания Microsoft Excel и Microsoft Word на японском языке

Невозможно импортировать или печатать задания Microsoft Excel или Microsoft Word, содержащие текст на японском языке, из приложения Fiery VUE или с ленты Fiery VUE в документе (Microsoft Word и Microsoft Excel). Это наблюдается при подключении к японским версиям серверов Fiery server.

Не поддерживаются аннотации с текстом на японском языке

Если выбрать Вставка > Аннотации и ввести в любом текстовом поле текст аннотации на японском языке, аннотация исчезнет при переходе к другому текстовому полю в окне Аннотации. При печати задания обработка задания завершается неудачно.



Informacje o wersji dla klientów

Fiery VUE, wersja 2.0.10.10

Ten dokument zawiera ważne informacje dotyczące tej wersji. Informacje te należy koniecznie przekazać wszystkim użytkownikom przed kontynuowaniem instalacji.

Znane problemy

Na niektórych rozmiarach papieru SEF nie są drukowane zadania

W przypadku drukowania na papierze załadowanym wzdłuż kierunku podawania krótszą krawędzią, w programie Fiery Command Workstation wyświetlany jest monit o załadowanie papieru do kierunku podawania długą krawędzią (LEF). Aby kontynuować drukowanie, należy ładować papier w kierunku LEF.

Nie można drukować broszur A5 ani Statement

Nie można drukować broszur A5 ani Statement, ponieważ zadania te są skojarzone z nieprawidłowymi rozmiarami papieru.

Nie można importować i drukować określonych zadań w języku japońskim z programów Microsoft Excel i Microsoft Word

Importowanie lub drukowanie zadań zawierających tekst w języku japońskim z programów Microsoft Excel i Microsoft Word z poziomu aplikacji Fiery VUE lub wstążki aplikacji Fiery VUE bezpośrednio w dokumencie (Microsoft Word i Microsoft Excel) nie jest możliwe. Dzieje się tak przy połączeniu z japońskimi wersjami Fiery server.

Adnotacje nie obsługują tekstu w języku japońskim

Po wybraniu opcji Wstaw > Adnotacje i wpisaniu adnotacji w języku japońskim w dowolnym z pól tekstowych adnotacja zniknie po przejściu do innego pola tekstowego w oknie Adnotacje. Podczas drukowania zadania jego przetwarzanie kończy się niepowodzeniem.



Müşteri Sürüm Notları

Fiery VUE, sürüm 2.0.10.10

Bu belgede bu sürüm hakkında önemli bilgiler bulunmaktadır. Yükleme işlemine devam etmeden önce tüm kullanıcılara bu bilgileri sağladığınızdan emin olun.

Bilinen sorunlar

Bazı SEF kağıt boyutlarında işler yazdırılmıyor

Kısa kenar besleme (SEF) yönü boyunca yüklenen bazı kağıtlara yazdığınızda, Fiery Command Workstation kağıdı uzun kenar beslemesi (LEF) yönünde yüklemenizi ister. Yazdırmaya devam etmek için kağıtları LEF yönünde yükleyin.

A5 ve Statement kitapçıkları yazdırılmıyor

Bu kitapçık işleri yanlış kağıt boyutlarıyla ilişkilendirildiği için A5 ve Statement kitapçıklarını yazdıramazsınız.

Japoncaya özgü Microsoft Excel ve Microsoft Word işleri alınamıyor ve yazdırılmıyor

Japonca metin içeren Microsoft Excel veya Microsoft Word işlerini Fiery VUE uygulamasından veya belgedeki (Microsoft Word ve Excel) Fiery VUE şeridinden almak veya yazdırmak mümkün değil. Bu, aşağıdaki Japonca Fiery server ögelerine bağlanıldığında görülür:

Ek açıklamalar Japonca metni desteklemez

Ekle > Ek Açıklamalar ögelerini seçtiğinizde ve ek açıklamanızı Japonca dilindeki metin alanlarından herhangi birine yazdığınızda, Ek Açıklamalar penceresinde başka bir metin alanına gittikten sonra ek açıklama kaybolur. İş yazdığınızda, işin işlenmesi başarısız olur.



Poznámky k verzi pro zákazníky

Fiery VUE, verze 2.0.10.10

Tento dokument obsahuje důležité informace o této verzi produktu. Než budete pokračovat v instalaci, nezapomeňte tyto informace poskytnout všem uživatelům.

Známé potíže

Úlohy se nevytisknou na některé velikosti papíru SEF

Když tisknete na některé papíry vložené směrem podávání krátkou stranou (SEF), aplikace Fiery Command Workstation zobrazí výzvu k vložení papíru směrem podávání dlouhou stranou (LEF). Chcete-li pokračovat v tisku, vložte papíry směrem LEF.

Nelze vytisknout brožury velikostí A5 a Statement

Brožury velikostí A5 a Statement nelze tisknout, protože tyto úlohy brožury jsou přidruženy k nesprávným velikostem papíru.

Nelze importovat a tisknout úlohy aplikací Microsoft Excel a Microsoft Word specifické pro japonštinu

Úlohy aplikací Microsoft Excel a Microsoft Word, které obsahují japonský text, nelze importovat nebo tisknout z aplikace Fiery VUE nebo z pásu karet Fiery VUE v dokumentu (Microsoft Word a Microsoft Excel). K této situaci dochází při připojení k japonským serverům Fiery server.

Anotace nepodporuje japonský text

Když vyberete položku Vložit > Poznámka napíšete anotaci do libovolného z textových polí v japonském jazyce, anotace zmizí, když přejdete do jiného textového pole v okně Anotace. Při tisku úlohy dojde k selhání zpracování úlohy.